

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	32 (1934)
<b>Heft:</b>	12
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

werden. Es gibt auch Frauen, bei denen dies häufiger nötig ist. Die früher vielfach benützten Weichgummiringe sind heute ziemlich verschwunden; es ist dies gut, denn der weiche Gummiring zerlegt sich in vielen Fällen in der Scheide, dann wird ein Teil des Schwefels, der dem Gummiring beigemengt ist (Vulcanisation), austreten und sich mit Wasserstoff, der überall in den Geweben vorkommt, zu Schwefelwasserstoff verbinden, wodurch ein höchst unangenehm riechender Ausfluss entsteht. Aber auch bei unangreifbaren Pessaren, und wenn die Trägerin häufig Scheidenpülzungen macht, sind doch Stellen in der Scheide, wo der Ring direkt anliegt, die von der Flüssigkeit kaum erreicht werden.

Im höheren Alter kommen auch ohne Ring Entzündungen der Scheidenschleimhaut vor, die auf die jetzt, nach der Rückbildung der Geschlechtsorgane mangelhaft gewordene Ernährung der Gewebe zurückzuführen sind. Die alten Frauen klagen dann über Ausfluss, der sogar blutig sein kann. Solche Fälle können natürlich leicht mit Gebärmutterkrebs verwechselt werden. Darum sollte eine Frau, die solche Klagen äußert oder solchen Ausfluss bemerkt, sofort einen Arzt aufsuchen, der dann die Entscheidung, um was es sich handelt, treffen wird. In seltenen Fällen kann sich auch eine Eitergebärmutter bilden, d. h. eine eitrige Entzündung im Inneren der Gebärmutter bei engem Muttermund, so daß der Eiter nur sehr unvollkommen abfließen kann; die Gebärmutter kann dadurch stark aufgetrieben sein und erst recht einen Krebs des Gebärmutterkörpers vortäuschen: Auch hier kann nur eine gründliche ärztliche Untersuchung den Entscheid treffen.

Über die Syphilis, eine Geschlechtskrankheit, die nicht auf die Fortpflanzungsorgane beschränkt bleibt, ja dort sehr oft nur geringe Anzeichen zeigt, wollen wir hier nicht reden, denn ihre Verhütung und Bekämpfung geht über den Rahmen unserer Auffassung hinaus. Sie ist eine Allgemeinerkrankung, wenigstens schon kurze Zeit nach der Aufsteckung wird sie eine solche. Ihre Kennzeichen sind mannigfaltiger Art und bilden ein Studium für sich.

Die Gonorrhöe, der Tripper, hervorgerufen durch den Gonokokkus, entsteht fast ausschließlich durch den Beischlaf; daneben sind aber auch die Schleimhäute des Auges sehr empfänglich für ihn und da kann eine Aufsteckung eines Arztes oder einer Hebammme erfolgen, wenn bei der Untersuchung ein wenig Eiter, der oft unter Spannung steht, in das Auge spritzt. Sofortige ärztliche Hilfe kann die Erkrankung oft abwenden.

Bei Tripperkranken erkranken oft auch die Gelenke durch Verklebung der Gonokokken auf dem Blutwege; besonders das Kniegelenk, das größte Gelenk unseres Körpers, ist gefährdet, und oft bleibt trotz richtiger Behandlung eine Versteifung dieses Gelenkes für das ganze Leben bestehen. Der Schutz vor Aufsteckung ist hier oft schwer, weil scheinbar geheilte Personen, bei denen aber noch Gonokokken vorhanden sind, ohne Zeichen zu machen, einen gefundenen Partner aufstecken können, ohne es selber zu wissen. Die Prostitution ist die Hauptverbreitungssquelle; aber auch in der Ehe sind Aufsteckungen nicht selten. Bei der Frau greift die Entzündung leicht, im Anschluß an die Periode oder das Wochenbett, auf die inneren Teile über; sie erzeugt Gleiterentzündungen und Beckenbauchentzündungen und oft Kinderlosigkeit. Erfolgt vorerst eine Geburt, so kann das Kind erblinden; dies zu verhüten ist die Aufgabe der Kollargoleinträufselungen, die die Hebammme bei jeder Geburt in die Augen des Neugeborenen zu machen die Pflicht hat.

**Gestärkt nach wenigen Wochen sind Nerven, Blut und Knochen durch Nagomaltor. Neu! Große Büchse halbsoß Fr. 2.50. Nago Olten.**

## Schweiz. Hebammenverein

### Zentralvorstand.

Überall Krise und Krisenzeit und so wenig Aussicht auf Besserung der Lage, ein Kopfschütteln überall, nur die Zeit geht an dem allem achtlos vorüber, und in ganz kurzer Zeit beginnt wieder ein neues Jahr. Allen Kolleginnen wünschen wir nur Gutes, vor allem eine gute Gesundheit. Sind wir gesund, so besitzen wir das höchste irdische Gut, schade, daß die Menschen das so wenig beachten. Allen franken Mitgliedern wünschen wir baldige Genesung und ein mutiges Vorwärtschauen, die Sonne scheint nach allem Schweren immer wieder. Also nochmals allen viel, viel Glück für das Jahr 1935.

Den neueintretenden Mitgliedern ein herzliches Willkommen. Die noch Fernziehenden laden wir zum Beitritt freundlich ein. Für jede Auskunft sind wir sehr gerne bereit.

Mit besten Neujahrsgrüßen!

Für den Zentralvorstand:

Die Präsidentin: Die Aktuarin:  
M. Marti, Frau Günther,  
Wohlen (Aarg.), Tel. 68. Windisch (Aarg.), Tel. 312.

### Krankenkasse.

Krank gemeldete Mitglieder:

Frau Lüscher, Mühen (Aargau).  
Sig. Lomazzi-Loletti, Bosco-Lugano.  
Mlle. Louise Besson, Bière (Waadt).  
Frau Bähler-Heß, Weggis (Luzern).  
Frau Koller, Boswil (Aargau).  
Frau Furter, Zürich.  
Fr. Rathr. Beusch, Rafis-Büß (Graubünden).  
Frau Hulliger, Rüegsauischachen (Bern).  
Fr. Hedwig Wismer, Hüttwilen (Thurgau).  
Frau Hagenbüchli, Kalthäusern (Thurgau).  
Frau Götzweiler, Bühlozzell (Thurgau).  
Frau Frey, Seuzach (Zürich).  
Frau Dutoit, Lyß (Bern).  
Frau Merk, Rheinau (Zürich).  
Fr. Hüttenmoser, St. Gallen.  
Frau Bitterli, Stein a. Rhein (Schaffhausen).  
Fr. Pfister, Dübendorf (Zürich).  
Frau Bill, Biel (Bern).  
Frau Waldbogel, Stetten (Schaffhausen).  
Mlle. Sylv. Tille, Lüttry, Foyer maternelle,  
3. P. Lausanne.  
Frau Schäfer, Zürich.  
Frau Rueser-Höfer, Zollbrück, Bern.  
Frau Wyß, Dulliken (Solothurn).  
Frau Zwingli, Neukirch (Thurgau).  
Frau Frider-Heß, Malleray (Bern).  
Frau Bollinger, Beringen (Schaffhausen).  
Frau Angst, Bassersdorf (Zürich).  
Frau Steffen, Recherswil (Solothurn).  
Frau Alder, Herisau (Appenzell).  
Frau Sutter-Décostet, Gelerina (Graubünden).  
Frau Kaufmann, Biberist (Solothurn).  
Schwester M. Rieger, Zürich).  
Frau Leuenberger, Baden (Aargau).  
Frau Bärlocher, Herdern (Thurgau).

Angemeldete Wöchnerinnen:

Frau Lina Lombardi, Bern.  
Frau Brügger-Zürcher, Frutigen.

Art.-Nr.

Eintritte:  
69 Fr. Marie Schünacher, Unterer (Graubünden), 9. November 1934.  
26 Frau Rosa Winet-Benz, Altendorf (Schwyz), 10. November 1934.  
144 Fr. Cecile Wingeier, Lommiswil (Solothurn), 12. November 1934.  
429 Fr. M. Müller, Eriswil (Bern), 26. November 1934.

Seien Sie uns herzlich willkommen!

Die Krankenkassekommission in Winterthur:  
Frau Aeberle, Präsidentin.  
Frau Tanner, Kässierin.  
Frau Rosa Manz, Aktuarin.

### Todesanzeige.

Unseren Mitgliedern teilen wir mit, daß nach langem Leiden, im 70. Altersjahr,

Fräulein Anna Therese Schüpbach in Thun gestorben ist.

Wir bitten Sie, der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren zu wollen.

Die Krankenkassekommission  
Winterthur.

### Zur gesl. Notiz.

Die Beiträge für das I. Quartal 1935 können bis zum 10. Januar 1935 auf unser Postcheckkonto VIII b 301 Winterthur mit Fr. 8. 05 einzuzahlt werden und für diejenigen Mitglieder, für welche wir keinen Bundesbeitrag erhalten, beträgt der Quartalsbeitrag Fr. 9. 05.

### Krankenkasse-Notiz.

Möchte die Mitglieder dringend bitten, etwas mehr Disziplin zu bewahren und die Einzahlungen nicht im Laufe des ganzen Monats zu machen, sondern den 10. des Quartals-Monates als Schlüchtermin zu betrachten. Nachher erfolgt der Verlauf der Nachnahmen und da ist es sehr mühsam und umständlich, von den über 800 geschriebenen Nachnahmen die Einzelnen wieder herauszusuchen und anders einzutragen. Ferner kommt es sehr oft vor, daß sich Einzahlungen der Mitglieder nach dem 10. des Monats und die Nachnahmen kreuzen, und somit die Nachnahme vom Mitglied refusiert wird, was wiederum eine Belastung für die Kasse von je 25 Rp. ist. Zahl der refusierten Nachnahmen jedesmal 50 - 60 Stück, deren Adressaten dann wieder mit einer Mahnkarte an ihre Pflichten erinnert werden müssen.

Ich mache alle Mitglieder darauf aufmerksam, daß alle unnötigen Porti, wie refusierte Nachnahmen, Mahnkarten, vom Mitglied nicht unterschriebene Kranken-Ab- und Abmeldecheine, Wöchnerinnen- und Stillcheine, sowie zu wenig oder gar nicht frankierte Briefe (Krankenscheine) zu Lasten der Mitglieder fallen.

Ferner möchte ich die Krankenbesucherinnen bitten, die Rechnungen separat auszustellen und nicht unten am Briefe nur eine diesbezügliche Bemerkung zu machen. Um auch hier unnötige Porti zu ersparen, bitte ich nur quittierte Rechnungen zu schicken, welche postwendend erledigt werden (als Belege kommen nur quittierte Rechnungen in Frage).

Mitglieder, welche ihren Wohnort wechseln, speziell in andere Kantone ziehen, sind gebeten, ihre Kontroll-Nummer und den Namen der Sektion, in welcher sie zahliendes Mitglied sind, auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anzugeben. Allfällige Adressänderungen sind ohne weiteres zu melden. Im Unterlaßungsfalle 50 Rp. Buße (Art. 29 der Statuten).

Alle Mitglieder, welche mit ihren Beiträgen im Rückstand sind, werden dringend gebeten, dieselben bis 31. Dezember 1934 einzuzahlen. Auch mache ich auf Art. 28 der Statuten aufmerksam.

Ferner sind folgende Nachnahmen für das IV. Quartal retour gefordert mit dem Vermerk „Unbekannt“: Schwester Luggi Meier, Hebammme, Basel, St. Albanvorstadt 40; Mlle. Louise Bonzon, Hebammme, Anez bei Lausanne; Mme. Henriette Burdet, Hebammme, Prilly; Mme. A. Maillefer-Day, Hebammme, Ballaigues.

Bitte die Präsidentinnen der betreffenden Sektion um die richtige Adresse. — Obiges Schreiben soll als Weihnachtswunsch gelten und wünsche recht guten Empfang. Die Sektions-

Präsidentinnen bitte speziell, ihre Mitglieder darauf aufmerksam zu machen, denn auch hier heißt es „Zusammenarbeit“.

Allen Kolleginnen wünscht recht frohe Festtage  
Frau Tanner, Kassierin,  
Kempttal.

### Vereinsnachrichten.

**Sektion Aargau.** All unsfern lieben Mitgliedern und Kolleginnen von Nah und Fern wünschen wir von Herzen frohe Weihnachten und ein Glückauf ins neue Jahr.

Die nächste Versammlung wird in der Januarnummer bekannt gegeben.

Der Vorstand.

**Sektion Basel-Land.** Unsere Vereinsversammlung war, trotzdem kein ärztlicher Vortrag zu hören war, gut besucht.

Wir freuten uns sehr, unsere Zentralpräsidentin Fr. Marti einige Stunden bei uns haben zu dürfen. Wir verdankten ihr an dieser Stelle den freundlichen Besuch aufs Beste. In leicht verständlicher Weise klärte sie uns in verschiedenen Abschnitten über etwelche entstandenen Irrtümer auf, was ihr von den Vorsitzenden ver dankt wurde. Fräulein Marti hatte nun anlässlich ihres Besuches bei unserer Sektion so voll und ganz Gelegenheit, die nie weichen wollenden Röte der Oberbaelbiter Hebammen kennenzulernen. Aus oben erwähnten Gründen versicherte Fr. Marti uns, daß sie nach eingegangener diesbezüglichen Eingabe unsererseits für unsere Sektion nach Kräften einstehen werde. Wir möchten an dieser Stelle die Bemühungen zum voraus bestens ver danken.

Da nun in einigen Tagen das schäfchenschwere Jahr zur Reige geht, möchten wir an dieser Stelle allen lieben Kolleginnen von Nah und Fern frohe, gesegnete Weihnachten wünschen, und ein gutes glückliches Hiuüber ins 1935.

Im Namen des Vorstandes:

Frau Schaub.

**Sektion Bern.** Im Monat Dezember findet keine Vereins sitzung statt. Im Januar dagegen wird unsere Haupt-Versammlung abgehalten. Nähere Angaben erscheinen in der Januar-Nummer.

Allen lieben Kolleginnen von Nah und Fern entbieten wir die herzlichsten Glückwünsche zum Jahreswechsel und wünschen recht frohe Festtage.

Für den Vorstand: Frau Eicher.

### Die weise Frau.

„Wohlbekannt im ganzen Orte,  
Mit der Klingel an der Pforte,  
Ist die Brave, Ehrenwerte,  
Oberprote, Bielbegehrte,  
Welche sich Frau Wehmut schrieb.  
Und ein jeder hat sie lieb! —  
Mag es regnen oder schneien,  
Mag der Wind auch noch so wehen,  
Oder wär sie selbst nicht mutter,  
Denn das kommt ja mal mitunter —

Naum ertönt an ihrer Klingel  
Das bekannte Ringelpingel,  
Gleich so ist Frau Wehmut wach  
Und geht ihrer Nahrung nach.  
Heute ist sie still erschienen,  
Um bei Meyers zu bedienen.  
Auf dem Antlitz Seelenruhe,  
Um den Hühnchen milde Schühe,  
Wärmt sie sogleich ihre Hände,  
Denn der Sommer ist zu Ende.

Also tritt sie saft und rein,  
Leise in die Kammer ein.

Aus Wilhelm Busch.

**Sektion Biel.** Unsere letzte, diesjährige Versammlung findet Donnerstag den 20. Dezember im Schweizerhof, um 15 Uhr statt. Ein ärztlicher Vortrag ist uns zugesagt. Werte Kolleginnen, erfüllt den Wunsch des Vorstandes, indem ihr zahlreich erscheint.

Allen Kolleginnen von fern und nah entbieten wir Glück und Gottes Segen zum neuen Jahr.

Der Vorstand.

**Sektion Luzern.** Unsere Vereinsversammlung vom November, welche diesmal in Sursee abgehalten wurde, war zu unserer großen Freude sehr gut besucht. Die Kolleginnen aus dem Hinterland stellten sich vollzählig ein, habt Dank dafür.

Nach allgemeinem Begrüßen hielt uns Herr Dr. Beck von Sursee ein Referat über französische Erscheinungen in der Schwangerschaft und im Wochenbett. Er sprach hauptsächlich auch über die verschiedenen Vorteile einer angemessenen, gut regulierten Gymnastik. Der Vortrag bot viel Unregendes. Dem Herrn Referenten sei auch hier noch bejens gedankt. Nach einer kurzen Diskussion hätten wir gerne das Plauderstündchen noch etwas verlängert, aber die Zeit war so vorgerückt, daß aufgebrochen werden mußte. Möge diese Versammlung wieder ein Aufsorn sein für ein andern Mal.

Der Zentralpräsidentin, Fr. Marti, sei noch speziell gedankt für ihr Erscheinen. Zum voraus wünschen wir allen Kolleginnen recht fröhliche Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr.

Der Vorstand.

**Sektion Rheintal.** Hiermit erfolgt die Einladung zum Besuch unserer letzten Versammlung in diesem Jahre, die den 20. Dezember, nachmittags 1/2 Uhr, im Gasthaus „z. Engel“ in der Au stattfinden soll. Der etwas frühere Anfang als üblich wird gesetzt, um denjenigen Kolleginnen entgegen zu kommen, die jeweils die Bahn benutzen müssen. Also bitte dies zu beachten. Wir hoffen auf einen ärztlichen Vortrag und darum auch auf recht zahlreiches Erscheinen der Hebammen vom untern und obern Bezirk. Immer wieder bietet sich doch für alle Lehreiche und Wissenswertes. Auch das Sichwiedertreffen soll allen zur Freude und Aufmunterung dienen. Erwähnt sei noch unsere letzte Versammlung, die am 24. Juli in Marbach so fröhlich verlief, unter Blitz und Donner

und Wolkenbruch. Nach Begrüßung, Appell und Amtung der Kassierin, erfolgte Verlesen des Delegierten-Berichtes durch unsere verehrte Präsidentin. Dann folgte das Jubiläumsfestchen von zwei ih. Mitgliedern, wie bereits in voriger Nummer bekannt gegeben. Es wurde noch der Ausflug festgesetzt usw. Gar schnell enteilten die Stunden. Der Himmel hellte sich wieder auf und heimwärts ging's in goldnem Abendsonnenschein. Zum baldigen Wiedersehen kam es dann wirklich an unterm Ausflugstag. Fünfzehn an der Zahl waren es, welche die schöne Autofahrt nach Nagaz—Luziensteig—Baduz—Schaan—Buchs—Mebstein mitmachen konnten. Diese Fahrt wird allen in bester Erinnerung verbleiben. Alle gaben der Hoffnung Ausdruck, in Bälde wieder mal so was Schönes erleben zu dürfen. Und nun erwarten wir zu gutem Jahresabschluß noch eine recht gut besuchte Versammlung. Im Auftrag und mit Gruß!

Die Aktuarin.

**Sektion Schaffhausen.** Unsere Versammlung vom 27. November war leider wieder schwach besucht. Es ist außerordentlich bedauerlich, daß viele Mitglieder unserem Verein kein größeres Interesse entgegenbringen können. Ende Januar findet wiederum eine Versammlung statt, an der unsere Zentralpräsidentin über außerordentlich wichtige Fragen unseres Standes referieren wird. Wir erwarten zu dieser Versammlung unbedingt alle Mitglieder und verweisen auf unsere Mitteilung in der Januar-Nummer unserer Zeitung.

Für den Vorstand: Frau Brunner.

**Sektion Schwyz.** Montag den 29. Oktober verjammelten sich die Mitglieder des kantonalen Hebammenvereins im Gasthaus „Sternen“ in Pfäffikon. Fräulein Nöthli eröffnete die Versammlung. Sie begrüßte die Anwesenden und hieß alle herzlich willkommen. Protokoll und Kassabericht fanden einstimmige Genehmigung.

Die Vorstandswahlen wurden vorgenommen. In der Person der Präsidentin, Fr. Schnüriger, Sattel, liegt leider eine unwiderrufliche Demission vor. Einem speziellen Dank der Scheidenden für ihre überaus pflichttreue Arbeit während ihrer vieljährigen Amtstätigkeit. Als Präsidentin wurde Fr. Nöthli, Pfäffikon, gewählt.

Im übrigen wird der Vorstand wie folgt bestellt: Vizepräsidentin: Frau Anna Heinzer, Muotathal; Kassierin: Fr. Anna Moser, Einsiedeln; Aktuarin: Frau Elije Bamert, Tuggen (bisher).

Als nächster Versammlungsort wird Gersau bezeichnet. Fr. Nöthli erteilt Aufschluß über die finanzielle Lage der Hebammen in den Nachbarantonen, über die Tätigkeit der Hebammenvereine daselbst. Nach Behandlung einiger berufstechnischer Fragen schloß die Präsidentin, Fr. Nöthli, die Versammlung. Der geplante Ausflug auf die Insel Ufenau mußte wegen schlechter Witterung verschoben werden. Das obligatorische „Bieri“ brachte noch etwas Gemütlichkeit in die Vereinstagung. Möge der Verein unter der

# Dialon-Puder

hervorragend bewährter Kinderpuder zur Heilung und Verhütung des Wundseins

Erhältlich in den Apotheken, Drogerien und einschlägigen Geschäften

Probemengen stehen kostenlos zu Diensten

bei der Generalniederlage:

**Caesar & Loretz**, Zweigniederlassung, Leitung: **Hans Gelfert, Zürich 5**, Limmatstrasse 45

Fabrik pharmaceutischer Präparate Karl Engelhard, Frankfurt a. M.

neuen Leitung zielbewußt in ein neues, erfolgreiches Jahr eintreten. Allen Kolleginnen und Sektionsmitgliedern ein glückliches neues Jahr.

Die Berichterstatterin: Frau Bamert.

**Sektion St. Gallen.** Zu einem festlich, fröhlichen Nachmittag gestaltete sich unsere letzte Versammlung vom 21. November, die ganz im Zeichen der Jubiläumsfeier des vierzigjährigen Bestehens des St. Galler Hebammenvereins stand. 21 Kolleginnen hatten sich zusammen gefunden, die den Alltag hinter sich sein lassen und vergnügt sein wollten. Was wir denn auch so recht taten. Im freundlich geistigen Saal begrüßte uns unsere Präsidentin mit lieben Worten und verlas uns den schön und gut abgefaßten Jubiläumsbericht, den wir herzlich verdanken. Es war dies eine mühsame Arbeit, durch die wir einen rechten Einblick in die vierzigjährige Tätigkeit des Vereins erhalten. Manches wurde geleistet in dieser Zeit. Bevor man zum gemütlichen Teil überging wurden noch zwei Anregungen besprochen. Dann aber trat als Erstes unser wohlgefüllte Glücklich in rege Tätigkeit. Die geheimnisvollen Päckli, wie die zur Schau gestellten Preise fanden überall guten Anklang und machten viel Freude. So möchte ich denn vor allem im Namen des Vorstandes aber auch aller Mitglieder nochmals allen Spenderinnen, den anwesenden und nicht anwesenden recht herzlich danken, sie alle trugen bei zum Gelingen des Festtanzes. Berraten will ich, daß unsere Kassierin einen schönen Reinertrag buchen konnte. Allerlei Spaß brachten uns eine Anzahl Kaffeebohnen und die Kaffeemühle, wobei die hausfrüchtigen Hebammen glänzen und Verdienste einheimigen konnten. Unser Kaffee-Zvieri fand allgemein Anklang und schmeckte gut, dazu gab's noch Handbrotlini und einige Rezitationen. Es wurde sechs Uhr bis sich die Leute trennten, hoffentlich alle befriedigt.

Unfere nächste Versammlung, die Generalversammlung findet am 24. Januar statt, näheres darüber in der nächsten Zeitung.

Und nun möchten wir allen unsern Kolleginnen im ganzen Schweizerlandchen ein frohes, gegebenes Weihnachtsfest wünschen und fürs neue Jahr auch neuen Mut und Kraft.

Für den Vorstand:  
Schwester Poldi Trapp.

**Sektion Zürich.** In der November-Nummer unserer Zeitung erwähnten wir, daß in diesem Winter in der Frauenklinik Zürich wieder eine Serie medizinischer Vorträge geboten würde. Folgendes ist der seither von den Herren Ärzten aufgestellte Vortragsplan:

1. Vortrag am 27. November von Herrn Dr. Koller, Oberarzt, über: Physiologie und Pathologie der Nachgeburtspériode.
2. Vortrag am 29. Januar 1935 von Herrn Dr. Kirschner, über: Die Asphyxie des Neugeborenen und deren Behandlung.

3. Vortrag am 26. Februar 1935 von Herrn Prof. Dr. Anderer, über: Das pathologische Wochenbett (mit spezieller Berücksichtigung von Thrombose und Embolie).
4. Vortrag am 26. März 1935 von Herrn Dr. Pauli, über: Natürliche und künstliche Ernährung des Neugeborenen. Das Stillen.
5. Vortrag am 30. April 1935 von Herrn Dr. Gubser, über: Die Schmerzlinderung unter der Geburt. (Inhalationsnarkose, intravenöse und rektale Narkose, Hypnotica, Lokalanästhetica.)

An diesen Vortragstagen finden zugleich unsere Monatsversammlungen statt. Auch Nicht-Mitglieder unserer Sektion haben Zutritt zu obigen Vorträgen gegen Entrichtung einer Gebühr von Fr. 1.—.

Den ersten Vortrag von Herrn Dr. Koller haben wir also bereits genossen. Unsere Mitglieder und andere Hörer haben sich in schöner Zahl dazu eingefunden und es waren gewiß alle sehr dankbar für die hochinteressanten und lehrreichen Ausführungen des Herrn Referenten. Wir danken an dieser Stelle Herrn Dr. Koller für seinen Vortrag. Wir sind sicher, daß auch die folgenden Vorträge eine große Schar unserer Kolleginnen vereinigen werden. Die Versammlungen werden also alle in der Frauenklinik mit Beginn um 2 Uhr abgehalten.

Am 27. Dezember 1934, nachmittags 2.30 Uhr findet in den Kaufleuten, Belikanstraße 18 (Eingang Theateraal) die Generalversammlung statt. Unentschuldigtes Fernbleiben hat für die Stadthebammen 1 Franken Buße zur Folge. Folgendes sind die Traftanden für die Versammlung: Jahresbericht. Abnahme der Rechnungen. Wahlen.

Im Anschluß erfolgt das gemeinschaftliche Abendessen. Auch kommt der bekannte Glückssack aufs Tafel, zu dem unsere Mitglieder recht viel Päckli mitbringen wollen. Also, fröhliches Wiedersehen am Donnerstag den 27. Dezember!

All' den lieben Kolleginnen in Stadt, Kanton und Schweizerland wünschen wir zu den kommenden Weihnachts- und Neujahrstagen von Herzen Glück und Segen.

Die Schriftführerin: Frau R. Kölla.

(Die erfolgreiche Freundin zum „Mauerblümchen“:  
**Sag' Deiner Mutter, du benötigst**

**BANAGO\***



\*Kraftgetränk zum Frühstück & Abendbrot

### Wöchnerinnenversicherung.

Die Schweizerische Vereinigung für Sozialpolitik führt im Einverständnis mit dem Bundesamt für Sozialversicherung und dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, eine Erhebung über die Kosten des Wochenbettes und die soziale Lage der Wöchnerinnen durch.

Sie bezweckt damit, genaue Anhaltspunkte darüber zu erhalten, in welcher Weise und in welchen Schichten der Bevölkerung die durch die Mutterschaft bewirkten außergewöhnlichen Kosten eine solche Belastung bedeuten, daß es zu ihrer Deckung auch in der Schweiz eine Mutterschaftsversicherung bedarf. Sofern zwar die Wöchnerinnen Mitglied einer Krankenkasse sind, werden die durch das Wochenbett speziell verursachten Kosten größtenteils durch die Kassen übernommen oder können — bei Versicherung für Krankengeld — durch die Taggelder gedeckt werden.

Trotzdem ist auch für diese Kreise das Problem der Mutterschaftsversicherung akut geworden, indem die Krankenkassen durch die Kosten des Wochenbettes in einer Weise belastet werden, daß sich eine Ausscheidung der Wöchnerinnenversicherung von der ordentlichen Krankenversicherung und damit die Schaffung einer selbständigen Mutterschaftsversicherung als notwendig erweist.

Frau Dr. Gagg-Schwarz in Bern ist von der Schweizerischen Vereinigung für Sozialpolitik mit der Ausarbeitung einer Studie über die Mutterschaftsversicherung beauftragt worden. Sie hat zu diesem Zwecke einen Fragebogen ausgearbeitet, der von möglichst vielen mit der Familienfürsorge vertrauten Männern und Frauen, vor allem Hebammen und Fürsorgerinnen, beantwortet werden sollte.

Dieser Fragebogen soll vom Fragesteller und nicht von der Wöchnerin ausgefüllt werden.

Der Bogen kann auf dem Zentralsekretariat Pro Juventute, Seilergraben 1, in Zürich und bei Fr. M. Marti, Zentralpräsidentin des Schweizerischen Hebammen-Vereins, in Wohlen, Aargau, bezogen werden.

Die ausgefüllten Fragebogen sollen bis Ende März 1935 an Frau Dr. Gagg-Schwarz, Steigerweg 20, Bern, eingesandt werden.

Da die Wöchnerinnenversicherung auch für die Hebammen von grösster Wichtigkeit ist, hoffen wir, daß recht viele unserer Mitglieder den Fragebogen kommen lassen und ausfüllen werden.

M. W.

### Aus der Praxis.

Anfangs Oktober 1933 wurde ich zu einer erftgebärenden, 23jährigen Frau gerufen mit der Bemerkung, sie fühle sich nicht wohl und seit drei Tagen gehe etwas Blut ab. Ich ging sofort hin; es war eine Nachbarsfrau und ich

2  
Saletta

Umstandsbinde mit 2 seitlichen Einsätzen bis 30 cm erweiterbar. Später als Normalbinde zu tragen

Fr. 23.—

Unsere neue,  
patentierte  
Leibbinde

„**Saletta**“

ein bedeutender  
Fortschritt

in der Konstruktion von Leibbinden, vermeidet die grossen Fehler bisheriger Leibbinden, deren Gummi mehrfach zerschnitten und wieder zusammengesetzt werden musste.

**Unverletztes Gummigewebe**

**Vollste Stützkraft von unten nach oben gerichtet**

**Behaglichkeit und Sicherheit** sind die Gefühle beim Tragen unserer

**Patent-Saletta-Leibbinde**

Unverbindliche Ansichts-Sendungen für 3 Tage. Kein Kaufzwang! Sie kaufen nur, was Ihnen passt.

Preise bis Grösse 90 = Leibumfang 105 cm

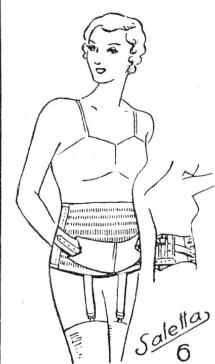
Hebammen erhalten Rabatt

Erstklassige Materialien und beste Schweizerarbeit garantieren für Haltbarkeit und Zweckmässigkeit

Zu beziehen durch die Sanitätsgeschäfte, wo nicht, wende man sich an die

**Leibbinden- und Corsetfabrik Walter Kundt & Co., Elgg (Zürich)**

1757



Binde mit festem Stoßtützgurt. 2-Gurten-Verschluß

Fr. 19.50

6

war ganz erstaunt, als ich sah, welchen Umfang diese Frau hatte. Sie sagte mir, die Schwangerschaft sei am Ende des vierten Monats. Der Gebärmuttergrund stand ganz oben am Rippenbogen. Auch mußte die Frau erbrechen; die Temperatur war 40,2 Grad, der Puls über 140. Ich dachte sofort an Bauchhöhenschwangerschaft oder Blasenmole und telephonierte an einen Arzt. Da die meisten Aerzte des Bezirks an einer Versammlung waren, dauerte es zwei Stunden, bis ein solcher zur Stelle war. Unterdessen hatte sich der Zustand der Frau verschlimmert, zeitweise gingen ganz dunkle Blutgerinzel ab und der Leib war hart. Eine äußere Untersuchung war nicht möglich. Der Arzt ließ die Frau sofort in das Spital bringen, wo sie operiert wurde. Das Auffälligste an dem Falle war, daß die starke Aufreibung innert weniger Stunden einen solchen Umfang angenommen hatte. Bei der Operation zeigte sich eine große Blasenmole, die zu einer Zerreißung der Gebärmutter geführt hatte, sowie ein Myom mit Blutung in die Bauchhöhle. Die Frau schwiebte in großer Lebensgefahr; aber sie kam glücklich davon. Der Arzt sagte mir, es hätte eine chronische Gebärmutterkrankheit bestanden.

Am 17. Oktober dieses Jahres wurde ich wieder zu der Frau gerufen; sie klagte, sie könne den Urin nicht lassen. Wehen seien nicht vorhanden. Ich ließ die Frau zu Bette gehen und machte die äußere Untersuchung, die durch den großen Bauchumfang sehr erschwert war. Die Bauchdecken waren gespannt, der Umfang 116 cm. Ich gab ihr warmen Tee zu trinken und ermunterte sie, Wasser zu lassen; es ging auch ein wenig ab. Nach einiger Zeit wurde die Frau ruhiger und bat mich, heim zu gehen und zu schlafen; als Nachbarin könne ich ja rasch wieder zur Stelle sein, wenn nötig. Nach acht Stunden rief man mich wieder; es seien Wehen aufgetreten. Bei der Untersuchung dachte ich an Zwillinge; die Rektaluntersuchung zeigte, daß der Kopf schon tief im Becken stand. Urin konnte nicht gelassen werden.

Ich ließ den Hausarzt der Frau rufen; er bestätigte meinen Befund; ein Versuch, mit dem Katheter die Blase zu leeren, mißlang. Die Wehen waren nicht sehr stark, aber schmerhaft. Der Arzt blieb drei Stunden und beobachtete die Patientin; auch machte er eine

Morphiumeinspritzung wegen der Erschöpfung der Frau. Darauf bekam die Frau etwas Ruhe. Dann ging der Arzt heim und versprach, nach drei Stunden wieder zu kommen. Schon nach zwei Stunden aber traten wieder Wehen ein; der Arzt wurde gerufen; er untersuchte in Narzose: Er fand den Kopf Beckenmitte, den Muttermund in Fünfrankenstückgröße geöffnet. Sonst alles normal. Unterhalb Stunden später wurde der Puls der Frau rasch, sie klagte über Unwohlsein. Ein zweiter Arzt wurde beigezogen; bis zu seiner Ankunft verabfolgte der Arzt Einspritzungen von Cardiazol und Kampfer, wodurch sich der Puls etwas besserte.

Die beiden Aerzte stellten dann eine Gebärmutterzerrüttung fest und brachten die Patientin ins Spital. Sie starb kurz nach ihrer Ankunft daselbst.

Es zeigte sich bei der Leichenöffnung, daß die leitjährlige Rupturnarbe gepläzt war.

Der Fall wurde in der Gemeinde, wie dies ja immer der Fall ist, vielfach besprochen und die weisen Leute wußten natürlich, was gemacht oder nicht gemacht hätte werden sollen.

Ich möchte den Redaktor der "Schweizer Hebammme" bitten, seine Meinung über den Fall abzugeben.

Frau S. P.

Bemerkungen des Redaktors: Es ist aus dem Berichte nicht ganz klar, ob die erste Gebärmutterverletzung eine Zerreißung der Wand in Folge hineingewachsener Blasenmolezotten war oder ob nicht vielleicht die Entfernung dieser Missbildung durch Kaiserchnitt vorgenommen war. Der Muttermund war ja wahrscheinlich noch nicht eröffnet und bei einer Erstgebärenden hätte seine künstliche Erweiterung wohl lange gedauert und viel Blut gekostet. Auch würde man bei Durchwachsen der Bläschen durch die Gebärmutterwand wohl diese weggenommen haben, schon wegen der Gefahr einer späteren bösartigen Geschwulst, das Chorionepitheliom.

Wenn wir richtig verstehen, so war bei der zweiten Geburt ein anderer Arzt zugegen als bei der ersten; also konnte er nicht so genau im Bilde sein. Sonst hätte er wohl die Frau gleich ins Spital bringen lassen; denn nach einem Kaiserchnitt mit Naht der Gebärmutterwand ist es immer vorsichtiger, die Gebärende zu einer späteren Entbindung in einem Spital

zu haben, wo bei der geringsten Gefahr sofort eingegriffen werden kann. Denn ein Platzen der alten Narbe kann auch bei sorgfältiger Naht hier und da passieren, besonders, wenn die Heilung nicht ganz feberfrei erfolgt ist. Weniger als früher ist dies heutzutage zu befürchten, wo die Kaiserschnittwunde nicht mehr in dem oberen, dicken Teil der Gebärmutter gemacht wird, sondern im unteren, dem sogenannten Durchtrittschlauch, der sich nach der Geburt nicht so stark durch die Zusammenziehungen verändert, wie der obere. Aber auch da ist man nie ganz sicher.

### Über den Einfluß des Winters.

Der Winter ist eine Wohltat für unsren Planeten, denn er ist eine Reinigung für unser Luftmeer und eine Ruhepause für die Pflanzenwelt und ein Freund und Befreiter der Gesundheit. Der beständige Wechsel ist notwendig, denn ein ewiger Sommer oder Frühling würde uns durch die Einseitigkeit nicht nur bald langweilig vorkommen, sondern auch die Produktionskraft der Erde würde abnehmen und das Luftmeer durch Verunreinigungen aller Art für die Atmung aller lebenden Wesen mehr oder weniger untauglich werden. Krankheiten entstehen nicht durch Kälteinwirkung, sondern durch die Furcht vor der Erkältung. Um sich gegen eine solche zu sichern, leben wir in der kalten Jahreszeit in geheizten Zimmern, welche meist gar nicht oder nicht ordentlich gelüftet werden. Der Mensch vergißt, daß er mit seiner Ausatmungsluft und seinen Ausdünstungsprodukten die Luft verschlechtert und sie zum Atmen ungeeignet, ja geradezu giftig macht. Da viele Menschen den richtigen gesundheitlichen Wert einer reinen atmosphärischen Luft nicht kennen, so leben sie Tag und Nacht bei geschlossenen Fenstern, atmen stets die verbrauchte Luft und werden so mürbe in der eigenen Wiege.

Die Verdorbenheit der Luft entzieht sich der fühlenden Wahrnehmung, und deshalb werden die Beifahrer, wie Müdigkeit, eingenommener Kopf, Kopfweh, Störung des Appetits, welche eine Folge der Einatmung der vergifteten Luft sind, meist andern schädlichen Einflüssen zugeschrieben.



### Der Schlaf des Kleinen!

Aber, ach! er ähnelt den Nächten eines gar schlechten Gewissens! Doch der Arzt, die Hebammme weiß es, das Uebel liegt weiter unten - im Magen! Und bedeutsam hebt er den Finger - und sagt: Liebe Frau, BERNAR wären besser, weil dextriniert, weil aus 5 Getreidearten gewonnen...



K 4000 B  
Bei Brustentzündungen: **ABSEZESSIN**

**Gesucht:** Tüchtige katholische **Hebamme** auf große Privatpraxis mit Spital für 6 Monate zu sofortigem Antritt. Offerten befördert unter Nr. 1764 die Expedition dieses Blattes.



### Die schmecken gut

und sind gesund: **Zwiebäcke**  
**Reber.** Sorgfältige Zubereitung mit erlesenen Rohstoffen: Naturbutter, gutes Mehl, Milch, Zucker, Salz und ganz wenig Vanille.

Spezialpreis für Hebammen!  
1728

Bestellen Sie durch Postkarte!

**K. Reber,**  
Confiserie und Zwiebackbäckerei  
**Muri / Bern**  
Telephon 42.155

Eine ordentliche Lüftung, wo man selbst bei strengster Kälte die Fenster kürzere oder längere Zeit offen läßt, halten viele für unsinnig, weil dadurch die schöne Wärme verloren geht. Man würde es für ebenso klug halten, wenn man den Rat ertheilte, in den Hundestagen die Fenster zu heizen. Zur Erhaltung der Gesundheit ist eine regelmäßige Lüftungserneuerung im Aufenthaltsraume notwendig, gleichviel, ob man diese Arbeitsstätte, Wohnzimmer oder Schlafzimmer nennt. Im Schlafzimmer, ganz besonders aber in einem Bödenzimmerszimmer, muß stets gute, unverbrauchte Luft vorhanden sein, wenn der Schlaf wohltätig und kräftigend sein soll, und wer bei offenem Fenster schläft, wird morgens munter und neugetröstet an seine Tagesarbeit herantreten. Die kalte Luft hat einen kräftigenden Einfluß, macht uns behender und beweglicher und stärkt unser Nervensystem und unsere Widerstandskraft gegen die Erkrankung. Jeder Mensch, ob klein oder groß, jung oder alt, sollte täglich bei jedem Wetter einige Zeit sich im Freien aufzuhalten und dabei arbeiten und reichlich sich Bewegung verschaffen. Für die Jugend sind Sportübungen, wie Schlittschuh- und Skifahren usw. von ungemein günstigem Einfluß auf die Gesundheitsverhältnisse.

Schwächliche oder zu Erkältungs-krankheiten geneigte werden vielfach vor ihrer Lebung vor diesen Sportsübungen gewarnt und davon abgehalten, was gerade sehr unvernünftig ist, denn man sollte gerade diese zu ihrer Kräftigung und Abhärtung zu solchen Übungen ermuttern. Selbstverständlich tun aber Solche gut daran, vorerst einen Arzt hierüber zu konsultieren. Jede einzelne Übung wird das Kraftgefühl steigern und das Wohlbefinden verbessern. Grundsat ist, sich zu diesen Übungen warm zu kleiden, aber nicht so, daß die freie Bewegung der Glieder durch die Kleidung gehemmt wird. Die moderne Sportbekleidung, wie sie heute von alt und jung, klein und groß getragen wird, ist wohl das Geeignete, um unbehindert die Winterfreuden genießen zu können. Die

kalte Luft hat durchaus keine Schädigungen im Gefolge, nur muß man bei geschlossenem Munde durch die Nase atmen. Wie schön und rein ist die Luft in dem schneigen Gelände!

Die körperliche Bewegung befördert den Blutkreislauf, es kommt zu einem angenehmen, über den ganzen Körper gleichmäßig verbreiteten Wärmegefühl, so daß eine Winterkälte nicht empfunden wird.

Lebt dabei eine mäßige Lebensweise unter Ausschluß aller Reizmittel, so ist der gesundheitliche Nutzen dieser winterlichen Übungen nicht nur für die Beteiligten fühlbar, sondern auch für ihre Umgebung sichtbar. Das Aussehen ist gesund, die Farbe natürlich und rosig, die Bewegungen sind rasch und kräftig und selbst die Willensenergie wird gesteigert. Sehr zu warnen ist vor dem Genuss alkoholischer Getränke, denn diese wirken in der Winterkälte noch viel schädlicher als in der warmen Jahreszeit. Das Wärmegefühl, welches nach Zufuhr von alkoholischen Getränken auftritt, ist ein Zeichen, daß die Regulation der Wärmeabgabe gestört ist. Solche Zufuhren steigern die Zirkulation, die Haut wird blutreicher und das Wärmegefühl wird vermehrt, so daß mehr abgegeben, als produziert wird. Dadurch tritt eine langsame Abkühlung des Körpers ein und die Widerstandskraft wird wesentlich beschränkt. Dies ist der Grund, daß die Leute, die sich durch alkoholische Zufuhren ein angenehmes Wärmegefühl verschaffen wollen, leichter erkranken und im Freien leichter dem Erfrierungstod anheimfallen. Alkoholische Getränke werden deshalb im Winter am besten ganz gemieden oder dann nur in ganz kleinen Dosen genossen.

Auch bezüglich der Diät herrschen noch vielfach verkehrte Ansichten. Die meisten Menschen glauben, im Winter seien reichliche und besonders fette Mahlzeiten notwendig, weil die kalte Temperatur eine gesteigerte Wärmeproduktion verlange. Sie wissen nicht, oder lassen unberücksichtigt, daß bei kaltem Wetter die Verdauungsvorgänge weniger energisch und ausgiebig

arbeiten, als bei warmem Wetter und daß auch die Tiere im Winter keinen so reichlich gedeckten Tisch vorfinden, wie im Sommer, aus dem einfachen Grunde, weil sie infolge des schädlichen Einflusses auf die Verdauungsvorgänge resp. die Haut, die reichlichen Sommermahlzeiten nicht bewältigen können.

Unsere sozialen Verhältnisse haben große Schmausereien gerade auf diese Jahreszeit verlegt, zur „angenehmen“ Ausfüllung der Zeit, bei welchen schwer verdauliche Fleischspeisen und die verschiedensten Reizmittel in reichlicher Masse genossen werden. Dadurch werden die verschiedensten Krankheiten gezüchtet, an welchen die Menschen zu Grunde gehen. Meist sind es Schlaganfälle und raich mit dem Tode verlaufende Krankheiten. Die Ursache wird dann in der Winterkälte gesucht, während sie doch nur in der naturwidrigen Lebensweise, in der üppigen, allzu reichen Nahrungszufluhr und in dem Mangel an Bewegung liegt. Man kann jedes Jahr beobachten, daß in den Weihnachts- und Neujahrfeiertagen der Grund zu vielen Magenkrankheiten und Verdauungsstörungen gelegt wird, welche im Januar mehr oder weniger in Erscheinung treten. Diese Tatsache tritt besonders auch in der Kindervelt zu Tage. Unsere Winterschmausereien haben einen großen, ja den Hauptanteil an der Entstehung der sog. Winterkrankheiten. Wer im Winter eine mäßige Lebensweise im Essen und Trinken übt, täglich bei jeder Witterung im Freien sich aufhält, sei es im Berufe, bei Spaziergängen, verbunden mit Atemgymnastik, sich der alkoholischen Getränke möglichst enthält und die übrige Zeit in gut gelüfteten Räumen weilt und nachts in guter Luft schläft, wird sicher von jeder sog. Winterkrankheit befreit bleiben und die Überzeugung bekommen, daß der Winter eine Jahreszeit ist zur Befestigung der Gesundheit und Erhöhung des Widerstandes.



# SINLAC

von  
NESTLÉ

der Milch zugesetzt, erleichtert ihre Verdauung und reichert sie an.

Sinlac ist ein nach den neuesten wissenschaftlichen Erfahrungen zusammengestelltes Gemisch gerösteter und gemälzter Getreidemehle (Weizen, Reis, Gerste, Roggen und Hafer), welche dem Kinde Vitamine und Mineralsalze — darunter Phosphate —, die zu seiner Entwicklung nötig sind, zuführen.

Sinlac kann ebensogut mit gezuckerter kondensierter Milch oder «Nestogen», dem von Nestlé hergestellten Milchpulver, wie mit Frischmilch, verwendet werden. Sinlac ist praktisch im Gebrauch.

## GUTSCHEIN FÜR 1 SINLAC-MUSTER

Name: \_\_\_\_\_ Stadt: \_\_\_\_\_  
Strasse und Nr. \_\_\_\_\_ Kanton: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und unter offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, an Nestlé, Vevey, einsenden.

**Was soll der Mensch  
mit sitzender Lebensweise essen?**

Aus einem Kritik von Sir W. Arbuthnot Lane.  
(Der Verfasser ist einer der bekanntesten engl. Chirurgen.)

In allen zivilisierten Ländern finden wir eine erstaunlich große Zahl von verhütbaren Krankheiten, von denen die meisten durch frühzeitige Einschränkung richtiger Ernährungsgewohnheiten vermieden werden könnten. Ich behaupte, daß das Ernährungsproblem eines der wichtigsten Probleme ist, das wir heutigen Menschen zu lösen haben.

Der Mensch wurde für ein tätiges Leben in der freien Natur erschaffen, und er hat sich nie ganz erfolgreich der eingepferchten engen Existenz anpassen können, mit der die Mehrheit der arbeitenden Bevölkerung sich heute abzufinden hat. Ferner mußt sich der Durchschnittsmensch mit sitzender Lebensweise während wenigstens eines Drittels des Tages in einem künstlich durchlüfteten und erwärmten Atmosphäre ab, und mit Ausnahme des Wochenendes hat er wenig Gelegenheit, die Vorteile des Sonnenscheins und der frischen Luft voll und ganz zu genießen. Während des größten Teils des Tages treten nur wenige seiner Muskeln in Tätigkeit, und das Ergebnis ist, daß sein Muskelsystem an Spannkraft verliert, und daß besonders die Bauchmuskeln erschlaffen, so daß ihre Mitwirkung bei der Darmentleerung versagt.

Diese Faktoren allein schon pflegen mit der Zeit zu Verdauungsstörungen zu führen (denn frische Luft und körperliche Bewegung sind für

eine gute Verdauung wesentlich), aber wenn hierzu noch der Faktor der falschen Ernährung tritt, so sind Verdauungsstörungen die unabwendbare Folge. Daher kommt es, daß Menschen mit sitzender Lebensweise besonders anfällig sind für jene Krankheiten der Zivilisation, wie Verstopfung, Blinddarm-Entzündung, Magen- und Darmgeschwüre, Gallenentzündung und Colitis. Was aber am gefährlichsten an ihnen ist, ist, daß sie meines Erachtens den Boden vorbereiten für die Entwicklung von Krebs. Der Mensch mit sitzender Lebensweise hat deshalb allen Grund, seiner Ernährungsweise besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Er sollte sich klarmachen, daß seine Lebensweise Verstopfung begünstigt, und daß er zu deren Verhütung in der Hauptfache Gewicht legen muß auf eine richtige Ernährungsweise.

Meine erste und wichtigste Forderung ist, daß der Mensch mit sitzender Lebensweise sich zum größten Teile — oder noch besser: gänzlich — von natürlichen Lebensmitteln ernähren soll. Mit natürlichen Lebensmitteln meine ich Molkereiprodukte (Milch, Butter, Sahne, Käse) und Eier, Gartenerzeugnisse, wie Kartoffeln, Karotten, Kohl und alle grünen Gemüse (möglichst als Rohkost), reifes frisches Obst aller Art, Nüsse, Korn- und Hülsenfrüchte. Aus diesen Nahrungselementen läßt sich eine vollkommene Ernährung zusammenstellen.

Ich brauche wohl kaum zu sagen, daß alles Brot Vollkornbrot aus grob gemahlenem Weizen sein sollte. Wenn ich ein Diktator wäre, so würde eine meiner ersten Anordnungen die Abschaffung des Weißbrotes und weißen Mehls

sein. Ich bin überzeugt, daß dies sofort zu einer Besserung der Volksgesundheit führen würde.

Vom Standpunkt der Ernährung aus besitzen wir in Milch und Käse natürliche Proteine, welche ebenso gut sind wie Proteine des frischen Fleisches. Die Verwendung von Fleisch im Kuchenzettel des Menschen mit sitzender Lebensweise hat seine erheblichen Nachteile. Fleisch begünstigt die Fäulnisbildung im Darm, besonders dann, wenn eine Neigung zu Verstopfung besteht. Auch vermehrt es die Gefahr der Selbstvergiftung. Ferner besteht immer die Gefahr, zuviel Fleisch zu essen, und übermäßiger Fleischgenuss ist eine ausgesprochene Gefahr für die Gesundheit; er steigert den Blutdruck, verhärtet die Arterien und schädigt die Nieren.

Man darf auch nicht vergessen, daß Fleisch ein verhältnismäßig teures Nahrungsmittel ist und man das dafür verwandte Geld viel besser für Obst und Molkereiprodukte anlegen kann. Fleisch sollte einen nur sehr beschränkten Platz in der menschlichen Ernährung einnehmen, und der Mensch mit sitzender Lebensweise sollte nur mit äußerster Vorsicht vom Fleisch Gebrauch machen. Zedenfalls ist es ratsam, Fleisch nicht mehr als einmal täglich zu essen, und dann nur in kleinen Mengen; eine fleischlose Kost an zwei Tagen der Woche hat entschieden einen wohltätigen Einfluß auf den Körper.

Man mache es sich zum Grundsatz, niemals zwischen den Mahlzeiten zu essen. Man esse langsam und bedächtig und vermeide während des Essens geistige Anstrengung und Ärger.

## Salus-Umstandsbinde

(Gesetzlich geschützt)



„Beiliegend wieder eine Bestellung. Da alle Frauen, welchen ich Ihren Gürtel verordnete, damit äusserst zufrieden sind, so werde ich auch weiterhin Ihre Salus-Leibbinde bei jeder neuen Gelegenheit gerne empfehlen.“

Frau R., Hebammme in Ch.

Solche und ähnliche Zeugnisse erhalten wir fast täglich. Deshalb sollten auch Sie nicht unterlassen, im Interesse des Wohlbefindens der werdenden Mütter, ihnen das Tragen einer SALUS-Umstandsbinde zu empfehlen. Nach der Geburt kann die Binde auch zur Rückbildung der Organe getragen werden.

**Jede Binde trägt innen den gesetzlich geschützten Namen „SALUS“**

Zu beziehen durch die Sanitätsgeschäfte oder direkt von der

**Salus-Leibbinde-Fabrik  
M. & C. Wohler, Lausanne Nr. 4**

Kostenlose Auswahlsendungen und Kataloge stehen den Hebammen jederzeit zur Verfügung.

1706 / II

**Mitglieder!**

Berücksichtigt bei euren  
Einkäufen in erster Linie

**Inserenten!**



**Diet-Kraftnahrung**  
H. Nobs & Cie., Münchenbuchsee  
DIE SEIT  
27 JAHREN  
AUCH  
BERNA  
HERSTELLEN

zwischen den Mahlzeiten trinke man reichlich Wasser. Sechs Glas Wasser täglich sind nicht zuviel. Man bemühe sich, den Darm zweimal täglich zu entleeren. Die Bauchmuskulatur sollte man täglich durch entsprechende Übungen stärken. Unsere Gesundheit ist zum großen Teil von den Verdauungsorganen abhängig, und Menschen mit sitzender Lebensweise, die sich ein langes Leben in ungestörter Gesundheit sichern wollen, müssen dafür sorgen, daß diese Organe stets gut funktionieren.

### Vermischtes.

**Schweizerische Stiftung Pro Juventute.** Unter dem Vorsitz von alt Bundesrat Dr. Häberlin hielt der schweizerische Stiftungsrat Pro Juventute in Zürich seine Herbstversammlung ab. Mit Genugtuung nahm die Versammlung davon Kenntnis, daß einige Kantone die Organe der Stiftung mit der Verteilung der Bundesabvention zugunsten der Witwen und Waisen betraut haben. Die Bestrebungen zur Bekämpfung des Missbrauches privater Wohltätigkeit, die zur Schaffung einer Zentralstelle bei der Schweiz. Gemeinnützigen Gesellschaft geführt haben, werden sehr begrüßt. Die Hilfe für die Auslandschweizerjugend konnte im vergangenen Sommer dank der wertvollen Unterstützung verschiedener anderer Organisationen von der Stiftung namentlich ausgebaut werden. Für nächstes Jahr sind ähnliche Maßnahmen vorgesehen, einerseits die Fortsetzung des Ferienversorgungsverkes und andererseits die Bildung weiterer Wandergruppen für jugendliche Auslandschweizer. Das "Schweizerische Jugenddriftswerk" wird als eine zweckmäßige Einrichtung zur Förderung und Verbreitung guter und billiger Jugend-

lektüre gutgeheißen, und es wurde beschlossen, die Bestrebungen dieses Unternehmens weiterhin zu unterstützen. Das bereits vorliegende Verkaufsmaterial für die bevorstehende Dezemberaktion fand allgemein Anklang.

**Drei hübsche Trachtenmädchen werben für die Jugend.** Man braucht kein spezieller Markensammler zu sein, um sich über schöne Marken freuen zu können, besonders, wenn jedes einzelne Stück ein kleines Kunstwerk ist. Ist doch die Marke immer wieder ein freundlicher Gruß von Land zu Land, von Stadt zu Stadt. Und sie ist es vor allem, wenn sie eine Gegend zeigt, die man kennt und liebt oder eine heimatliche Tracht verkörpert. Nicht umsonst benützen einige unserer Nachbarländer die Marke als ihr unaufliegliestes und doch bestes Propagandamittel, wie z. B. das Fürstentum Liechtenstein mit seinen schönen Landschaften oder Österreich mit den neuen, gut gelungenen Trachtenbildern.

Bei uns ist es immer wieder die Stiftung Pro Juventute, die solch schöne Marken herstellt. Bei der lebhaften Sammlung war es die herbe Tessinerin, die liebliche Waadtländerin und die schöne Bernerin, welche für Pro Juventute warben. Dieses Jahr schuf der Genfer Meister Courvoisier abermals drei Trachtenbilder, die gewiß ebenso freudig aufgenommen werden, wie die lebhaften.

Vor allem wird die Vertreterin des kleinsten Wertes von 5 Rappen freudigen Beifall finden. Die schöne Appenzellerin, das stolze Haupt gekrönt von der mächtigen Flügelhaube, gesäumt mit reichen Silberketten und den schönen Spangen ihrer Heimat, bildet in ihrer herrlichen Tracht einen seltsamen Kontrast zu der im Hintergrund stehenden lieblichen Berglandschaft.

Weit bescheidener mutet uns die junge Walliserin auf der 10 Rappen Marke an, das Kind

der hohen Berge, der sonnigen Täler, wie sie Sonntags und bei der Arbeit ihre Tracht trägt. Ernst sieht sie in die Welt, hinter sich die schneeigen Häupter der Alpen, vor sich viel schwere Arbeit, oft viel Sorgen und Not.

Als dritte, die frohgemute Tochter Fry Rhätiens, in dem unter der strahlenden Sonne des tiefblauen Engadiner Himmels weihen leuchtendem Rot ihrer kleidamen Tracht, der kleinen, goldumrandeten Kappe auf den dunklen Locken, die das seine Gesicht der Trägerin einer alten Kultur einrahmen; als hauptsächlichster Schmuckreiche Seidenstickerei und Gold- und Silberspitzen. Um den schlanken Hals die warmgetönte, alte Bernsteinkette. Im Hintergrund Schneberge, rauschende Tannen und das gastliche Bündnerhaus.

Die Postkarten wurden nach Originalgemälden von Olga Verendinger-Roux, Interlaken, reproduziert und die Glückwunschkarten von Erna Maisen-Kurt, Gens, entworfen. Diese wirklich schönen Karten zum Preise von Fr. 1.25 per 5 Exemplare eignen sich sehr gut als Gratulationskarten für die bevorstehende Festzeit; sie seien unseren Leserinnen zum Ankauf bestens empfohlen. (Die Reb.)

In wenigen Wochen beginnt der Verkauf dieser Marken; möchten doch viele Bewohner unseres Landes davon reichlichen Gebrauch machen, nicht nur im Monat Dezember, sondern sich einen Vorrat zulegen, da sie ja bis Ende Mai 1935 Gültigkeit haben. Laßt Euch nicht abschrecken durch die kleine Preiserhöhung, sondern kauft freudigen Herzens zugunsten der notleidenden Jugend — die Zukunft unseres ganzen Landes liegt bei der Jugend — darum heißt — Pro Juventute!

**Schweizerischer Bund für Jugendherbergen.** In Baden hielt der Schweizerische Bund für

Sehr geehrte Hebammme!

### Die neuesten Lehren der Säuglingernährung:

Da wo Muttermilch fehlt:

## erst Galactina Haferschleim

der stets gleichmässige, immer  
gebrauchsfertige Schleimschoppen,

## dann Galactina Kindermehl

die Knochen bildende Kindernahrung  
mit Kalk und Weizenkeimlingen,

## oder Galactina 2 mit Gemüse

der neuzeitliche, saubere, rasch  
zubereitete Gemüseschoppen.

Die drei Galactina-Produkte sind das Beste,  
das Sie einer Mutter für ihr Kind empfehlen können.

GALACTINA BELP-BERN

zuersst  
**Galactina Haferschleim**  
fr. 1.50 Schleimextrakt aus hochwertigem Vollkorn. Er ist der gebrauchsfertige Haferschleim-Schoppen, der stundenlanges Kochen erspart und keine nicht verwendbare Rückstände zurück lässt

dann  
**Galactina Kindermehl**  
fr. 2.- aus reiner Alpenmilch, speziell präpariertem Zwieback, den stoffreichen Weizenkeimlingen und dem wertvollen glyzerinphosphorsauren Kalk

oder  
**Galactina 2 mit Gemüsezusatz**  
fr. 2.- Das ideale Gemüseschopplein, weil reich an Carotin, dem wertvollsten und reizlosesten aller Gemüsestoffe

Gratismuster jederzeit durch die Galactina- & Biomalt-Fabrik in Belp/Bern

Jugendherbergen seine Delegiertenversammlung ab, die aus allen Teilen des Landes beschickt war. Sie befasste sich namentlich mit der Reorganisation des schweizerischen Jugendherbergenwesens, die nötig geworden ist im Hinblick auf das stark zunehmende Interesse für das Jugendwandern in allen Bevölkerungsschichten. Herr Stadtpresident Käfer überbrachte den Gruß und die Sympathien der Behörden, die es ermöglicht haben, daß kürzlich in Baden eine neue, zweckmäßige Jugendherberge eröffnet werden konnte.

Die „Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Ferienhilfe und Freizeitarbeit“ (S. A. F.) wird von 19 Jugendorganisationen aller Schattierungen unseres Landes gebildet. Diese Organisationen umfassen rund 100,000 Burschen und Mädchen im Jugendlichen Alter. Gegenwärtig wird gemeinsam ein Führer für zweckmäßige Jugendlichen-Lektüre erarbeitet, an dem gegen 300 Mitarbeiter beteiligt sind.

Eine Hausfrau erzählt . . . Meine größte Freude ist es, wenn an Weihnachten wieder einmal die ganze Familie an meinem Kaffeetisch versammelt ist und Kinder und Enkelkinder zu mir sagen: „So gut, wie bei Dir, Mutter, schmeckt halt der Kaffee nirgends!“ Dabei ist mein Rezept so einfach, ich verwende eben nur wirklich guten und frischen Kaffee. Der ist auch immer am ausgiebigsten und noch meiner Erfahrung, trotz dem kleinen Mehpreis, im Verbrauch der billigste. Aber, werden Sie denken, wie soll man sich da auskennen, es gibt doch so viel verschiedene Kaffeesorten. — Machen Sie es wie ich, ich kaufe immer Haggkaffee, da weiß man, was man hat. Gerade heute morgen zeigte mir mein Spezialer die Haggpackungen. Ich war entzückt davon und habe mir gleich

zwei mitgenommen. Die Hagg-Geschenkdosen gehören in der Tat zum Schönsten, was der Weihnachtsmarkt bietet und ihr Preis ist so, daß sie für jedermann erreichbar sind.

Warum Boxbergers Kissinger Entfettungs-Tabletten? Kissinger Entfettungs-tabletten werden vom Hause Boxberger in Bad Kissingen seit einem halben Jahrhundert hergestellt. Die Wirkung wird durch den Gehalt an Bestandteilen der Kissinger Heilquelle gefördert, deren Gesamtkomplex anregend auf den Stoffwechsel wirkt. Unter Erhöhung und Steigerung der Verbrennungsprozesse werden die überflüssigen Fettablagerungen in andere Stoffe übergeführt, während die Verbrennungsprodukte durch die Leber, Nieren und Lungen aus dem Organismus ausgeschieden werden. Dadurch verschwindet das abgelagerte Fett, ohne den Organismus zu schädigen oder zu schwächen.

Damit die Speisen nicht übermäßig lange im Magen- und Darmkanal verbleiben, d. h. zur Abkürzung der Verdauung, hat man den Kissinger Entfettungs-Tabletten vegetabilische Stoffe und Extrakte hinzugefügt. Diese Zusammensetzung des Entfettungsmittels ist klinisch schon deshalb zweckmäßig, weil auf diese Weise der Darm schneller entleert und eine volle Ausnutzung der Nahrung verhindert wird.

Diefer Umstand gibt die angenehme Möglichkeit, die Entfettungskur ohne strenge, oft qualvolle Diät durchzuführen. Selbstverständlich ist eine vernünftige Lebensweise durch fettarme Ernährung und geeignete Bewegung stets zu empfehlen. Bei der Verwendung der Boxbergers Kissinger Entfettungs-tabletten braucht man aber weder zu hungrig noch seinen Körper zu strapazieren. Soll doch jede körperliche Überanstrengung auch deshalb vermieden werden,

weil die korpuskulären Patienten in den meisten Fällen eine starke Anhäufung bezw. Auflagerung von Fett auf dem Herzen aufweisen, das die Arbeit des Herzens erschwert und beeinträchtigt. Der therapeutische Vorzug des Boxbergers Präparates liegt auch darin, daß die äußere und innere Fettablagerung zum Verschwinden gebracht werden kann, ohne daß eine Gewaltkur angewandt werden muß.

Eine solche Entfettungskur kann bezw. sollte zweimal bis dreimal jährlich wiederholt werden, ohne daß dabei die häuslichen oder beruflichen Pflichten vernachlässigt oder geändert werden müssten.

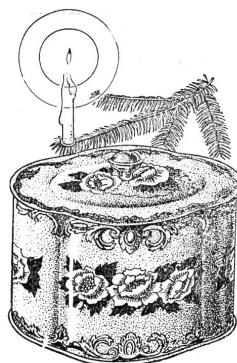
Boxbergers Kissinger Entfettungs-tabletten enthalten keinerlei stark wirkende oder schädliche Bestandteile, insbesondere weder Jod noch Thyroïdin. Auch Herzkrankte oder Arteriosklerotiker können dieses Entfettungsmittel gebrauchen, natürlich nicht ohne Beobachtung oder Überwachung durch den Arzt, der die Herzthätigkeit kontrollieren muß.

(Aus: Wissenschaftliches Gutachten von Hofrat Professor Dr. med. Lipšiawsky, Berlin.)

## Bergessen Sie nie

aus von Adreßänderungen jenseitlich sofort Kenntnis zu geben, da wir nur dann für richtige Zustellung garantieren können.

Die Administration.



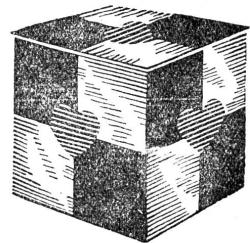
**Zum Fest**  
die richtige Stimmung!  
Schenken Sie Ihren Lieben  
**Kaffee Hag**  
Weihnachts-Dosen

Sie werden damit ungeteilte Freude hervorrufen, denn Kaffee Hag ist erstens ganz vorzüglich, zweitens coffeinfrei und darum vollkommen unschädlich.

**Ultra - Golddose**  
vornehm in Tiefblau und Gold gehalten  
**Fr. 3.75**

**Würfeldose**  
modern in Form und Farbe, eine Zierde für jeden Raum  
**Fr. 1.85**

Frohes Fest und gute Gesundheit durch:  
**Kaffee Hag**



**Wer andern einen Rat geben soll** in Fragen der Gesundheit, muss sich über bewährte Heilpräparate unterrichten.

### Kissinger Entfettungs - Tabletten

bewähren sich seit Jahrzehnten besonders bei Korpulenz und Mastfettsucht. Sie wirken zuverlässig und sind unschädlich, da aus natürlichem Kissinger Quellsalz und rein pflanzlichen Extrakt bestehend. Frei von Jod oder Schilddrüse greifen sie das Herz nicht an. Strenge Diät nicht nötig. Boxbergers

### Kissinger Abführpillen,

seit 50 Jahren im Handel, sind das beste Abführmittel zum Dauergebrauch bei chronischer Darmtrügheit. Die Wirkung ist mild, sicher und schmerzlos. Viele Dankschreibungen. — Mit

### natürliche Kissinger Brunnensalz

aus der berühmten Rakoczyquelle werden erfolgreiche Haus-Trinkkuren angestellt bei Stoffwechselstörungen aller Art, Blutstauungen im Unterleib usw.

Angehörige der Heilberufe erhalten kostenlose Muster von allen bewährten Kissinger Kurpräparaten durch:  
**Boxbergers Kissinger-Depot, Basel**, Wielandplatz 11



Vergessen Sie nicht

## L A N O

die bewährten Mittel zur sorgfältigen Kinderpflege

### Lano-Wund- und Heilsalbe

### Lano-Wund- u. Kinderpuder

Per Dose Fr. 1.50

### G. Berchtold, Engelberg 1762

Spezialrabatt für Hebammen!



Ein schnell und richtig funktionierendes

1735

## Fieberthermometer

in solidem Nickeletui erhält jede Hebammme zu Fr. 1.50 in der

**Schwanenapotheke Baden (Aarg.)**

Erfolgreich inseriert man in  
der „Schweizer Hebammme“.

# Leibbinden

## Schwangerschafts-Binden

erprobte, praktische, beliebte Modelle

## Wochenbett-Binden

gleich nach der Entbindung im Bett zu tragen  
zur Zurückbildung des Leibes

## Stütz-Binden

gegen starken Leib,  
nach dem Wochenbett und nach Operationen  
Gute Passformen  
Angenehmes Tragen  
Grosse Erleichterung

1721

## Krampfader-Strümpfe

mit und ohne Gummigewebe  
Poröse und dichte Gewebe

Auswahlsendungen auf Wunsch bereitwilligst

Hebammen erhalten Rabatt

## Sanitätsgeschäft Hausmann

St. Gallen — Zürich — Basel — Davos — Lausanne

### Glückliche Mütter strahlende Kinder



kennen kein körperliches Unbehagen, wie es durch Darmtrüghheit verursacht wird, denn sie nehmen „Brevis-Würfel“.

Diese sind ein Hochgenuss für Jung und Alt und bringen, abends eingenommen, morgens den gewünschten lockeren Stuhl und damit ein herrliches Wohlfühl! Versuchen Sie sie doch auch einmal und verlangen Sie eine Gratisprobe mit Prospekt von der A.-G. für Pharmazeutische Produkte, Diätische Abteilung, Luzern.

Packungen mit 18 Würfeln Fr. 2. —, Doppelpackung Fr. 3.50 in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.

Jeden Abend ein Brevis-Würfel!

1760

## Pulvermilch Guigoz



gibt wieder frische Milch.

Sie bleibt **lebenspendend**, da sie nicht sterilisiert, sondern nur ihres Wassers beraubt wurde. Unentbehrlich für Säuglinge, Touristen, Bergsteiger, Pfadfinder

(Zu verlangen in grösseren Geschäften.)

Guigoz A.-G., Vuadens (Greyerz).

1709/3

## Zur gesl. Beachtung!

Bei Einsendung der neuen Adresse ist stets auch die alte Adresse mit der davor stehenden Nummer :: :: anzugeben. :: ::



das bewährte Heil- und Schmerzstillungs-Mittel, bei allen Wunden und Verletzungen, offenen Beinen, Krampfadergeschwüren, Verbrennungen, Wundliegen, Wolf usw.

Desinfektion, Beförderung der Granulation, prompte und anhaltende Schmerzstillung besonders bei schwerheilenden und chronischen Wunden.

Grosse Normaltube Fr. 2.50 in allen Apotheken. Wo keine Apotheke in der Nähe, genügt Postkarte an die Sonnen-Apotheke Basel, Hegenheimerstrasse 57, die an Hebammen zu Spezialpreis liefert.

(P 566 Q) 1745

Alleinige Hersteller: Dr. Wild & Co., Basel 21.



## Jede Mutter

weiss wie wichtig es für ihr Kindlein ist, die richtige Nahrung zu besitzen. Eine vorzügliche und erprobte Kindermilch ist die sterilisierte Berner-Alpen-Milch mit der „Bärenmarke“

In Apotheken überall erhältlich.



1704/1



## Schweizerhaus

## Puder

ist ein idealer, antiseptischer Kinderpuder, ein zuverlässiges Heil- und Vorbeugungsmittel gegen Wundliegen und Hautröte bei Säuglingen und Kindern. Schweizerhaus Puder wirkt mild und reizlos, aufsaugend und trocknend. Beim Massieren belebt und erfrischt er die Haut und erhält sie weich und geschmeidig.

1707

Hebammen erhalten auf Wunsch Gratisproben von der **Chemischen Fabrik Schweizerhaus, Dr. Gubser-Knoch, Glarus.**